(1)

(N° 325)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 10 SEPTEMBRE 1919

Projet de loi relatif à l'admission dans les cadres actifs ou de réserve des officiers de réserve, de réserve pour la durée de la guerre ou auxiliaires d'un grade supérieur à celui de sous-lieutenant (1).

Wetsontwerp aangaande de opneming bij de werkdadige of de reservekaders der reserveofficieren, der reserveofficieren voor den duur van den oorlog of der hulpofficieren, met hoogeren graad dan dien van onderluitenant (1).

PROJET

TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT !

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE UNIQUE.

Les officiers de réserve, de réserve pour la durée de la guerre et auxiliaires revêtus d'un grade supérieur à celui de sous-lieutenant, ayant pris une part active aux opérations de guerre, pourront être admis dans les cadres de

ONTWERP

DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL !

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

EENIG ARTIKEL.

De reserveofficieren, de reserveofficieren voor den duur van den oorlog en de hulpofficieren bekleed met een hoogeren graad dan dien van onderluitenant, die een werkzaam deel hebben genomen aan de krijgsverrichtingen,

(1) Voir les nos 147 et 172 et les *Annales parlem.* du Sénat des 27 août et 2 septembre 1919.

(1) Zie de nrs 147 en 172 alsmede de *Handelingen* van den Senaat, d. d. 27 Augustus en 2 September 1919.

l'armée, aux conditions qui seront déterminées par arrêté royal, en s'inspirant des principes généraux énoncés dans l'Exposé des motifs accompagnant la présente loi.

zullen bij de kaders van het leger kunnen opgenomen worden, in de gevallen die bij koninklijk besluit zullen bepaald worden, met inachtneming der algemeene grondbepalingen uitgedrukt in de met onderhavige wet samengaande Memorie van Toelichting.

Bruxelles, le 2 septembre 1919.

Brussel, 2 September 1919.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van den Senaat,

Bon DE FAVEREAU.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

Bon A. D'HUART.